

VOL 7. எ-ம்புத்தகம்.

JAFFNA, WEDNESDAY இந்து சாதனம். கலியுகளு சக்கள் {

NO 5. இலக் இ.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

ப கூழ த் துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

ACKNOWLEDGMENT

The Manager of the Hindu Organ begs to acknow edge with thanks the receipt of the following reminances from subscribers:—

Rs. Cts. ... Petaling Navaly Karaitivoe do ... V. Chelvadurai ... Petaling ...
K. Chinnatambyar ... Navaly ...
S. Ampalavaner ... Karaitivoe ...
A. Sapapathy ... do ...
V. Duraiappa Chettiar ... Nagapatam 1-25

NOTICE.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA ORDER NISI.

Testamentary \ No 683. Jurisdiction

In the matter of the Estate of the late of Vetakkuddikkuruccal Saparatna-pani Deceased. Chellamma wife of kkuruccal of Kopai

Vetakkuddikkurukkal Chaparatnakkurukkal of
Kopai — Petitioner

Ramalinka Aiyer Chokanata Aiyer of Kopai

Respondent.

Respondent.

This matter of the Petition of Vetakknddikkuruccal Sapratnakkurucal of Kopai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Cheliamma wife of Vetakkuddikkuruccal Saparatnakkuruccal coming on for disposal before G. W. Woodhouse Esquire, District Judge, on the 11 day of September 1895 in the presence of Messrs Casippillai and Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 13th day of February 1895 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 21 day of October 1895 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary. contrary.

Signed this 18th day of September 1895

Signed H. Nevill District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NIST.

Testamentary)

No.687

Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Vichuvanatar Arnmukam of Chiviaterru

Deceased

Arumukam Vichuvalinkam of Chiviaterru

Petitioner

Vs.

Minadchiypillai widow of Arumukam of Arialai
 Arumukam Chinnetampi of do and
 Arumukam Chatachivam of do

Respondents

This matter of the Petition of Arumukam [Vichuvalinkam of Chiviaterru praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased
Vichuvanatar Arumukam of Chiviaterru coming on for
disposal before H. Nevill Esquire. District Judge, on
the 27 day of September 1895 in the presence of
Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors en the part
of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner
dated the 26 day of September 1895 having been read,
it is declared that the Petitioner is one of the heirs of
the said intestate and is entitled to have Letters of
Administration to the estate of the said Intestate
issued to him unless the Respondents er any other
person shall on or, before the 11 day of November
1895 show sufficient cause to the satisfaction of this
Court to the contrarySigned this 27 day of September 1895
H, NEVILL

H. NEVILL District Judge IN HE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary ? No 688. Jurisdiction Class I.

In the Matter of the Estate of the late Pedruppillai Savirimuttoo of Kayts

Antonippillai Bastiampillai of Kayts Petitioner.

Vs.

Anahippillai widow of Savirimuttu of Kayts
 Savirimuttu Mariampillai of do
 Savirimuttu Michaelpillai of do and
 Savirimuttu Pedruppillai of do

Respondents

This matter of the Petition of Antonipillai Bastiampillai of Kayts praying for Letters of Administration to the estate of the abve named deceased Pedruppillai Savirimuttu of Kayts coming on for disposal before W. E. Thorpe Esquire, District Judge, on the 4th day of October 1895 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 1st day of October 1895 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 6 day of November 1895 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 4th day of October 1895

Signed this 4th day of October 1895

W. E. THORPE District Judge

COATS! COATS!

Mens Cheap Coats-Rs. 1-50 each Best Sterling Silver Watches Rs. 20- 0

Ward & Davy.

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY OCTOBER 16, 1895.

THE GOVERNOR'S OPENING ADDRESS.

The sixth and the last session of the Legislative Council under the regime of His Excellency Sir Arthur Havelock G. C M. G., was opened on the 9th Instant, when his Excellency delivered his opening Address, giving, in addition to the customary review of the last cy delivered his opening Address, go addition to the customary review of the last year's history, an account of his five years' administration of the Colony, comparing its present condition with that at the time of his assumption of the Government. His Excellency had good cause to congratulate himself and the Colony on its prosperous condition, with a revenue which has, during his administration, increased by leaps and bounds, until it was in 1894 the highest on record, and with the prospect of a larger revenue for 1895. Opinions may differ as to whether this state of affairs is entirely due to His Excellency's far-seeing policy or not. But there can be no doubt that he has made the best use of the resources at his command and done everything in his power to generally promote the best interests of the Island committed to his charge.

The revenue of 1894 amounted to Rs 19.485.

The revenue of 1894 amounted to Rs 19,485, The revenue of 1894 amounted to Hs 19,485, 310, exceeding the revenue of 1892—the highest then recorded—by Rs 976,124, and being greater than that of the 1893 by Hs 1,433,360; The Railways and the Customs contributed nearly half the revenue of the Colony, the former Rs 5,572,054 and the latter Rs 4,931,967

in 1894. The trade of the Colony also continued to expand, the imports being of the value of Rs 68,682 011, and the exports of the value of Rs 78,939,599, as against Rs 65,977,293 and Rs 63 260,598 respectively in the previous year. It is satisfactory to find that of Ceylon produce the value exported amounted to Rt 70,394. 004, showing an increase as compared with 1893, of Rs 3,231,528 and, as compared with 1892, of Rs 10,384,855. The increase was confined to tea, cinnamon, arecanuts, desiccated coccanuts and tobacco. His Excellency anticipates that the revenue of I895 will considerably exceed the sum of twenty millions of rupees. The returns for the first eight months of the year exceed the estimates by Hs 300 000.

The following paragraph in the Address; comparing the financial and commercial condition of the colony during the period of His Excellency's administration, with the quinquennial period between 1885 to 1890 would be both interesting and instructive:—

mial period between 1885 to 1890 would be both interesting and instructive:—

The average annual income of the last five years, amounting to Rs. 18,047,585, exceeded the average annual income during the previous quinquennial period by Rs.6,360,524, although in the later period the grain tax had been abolished, leading to an annual loss approaching a million of rupees, and the effect of the increased tax on kerosine oil and spirits had been felt in only the last year. Imports reached their maximum value in 1889 when they were estimated at Rs.66,085,136, the average for the five years from 1885 to 1889 being Rs.44,191,779, but the maximum reached in 1889 was exceeded in each of the five succeeding years, the value of increase in 1894 being Rs. 78,113,072, the annual average for the quinquennial period being Rs.70,173,712, nearly 59 per cent higher than the average of the previous five years. Exports reached their highest value since 1880 in 1889, when they were estimated at Rs. 46,94,505, the average of the quinquennial period being Rs. 33,371,401, which was exceeded in the next period of five years by Rs.29,269,391, or nearly 88 per cent. Equally strong proof of the growth of the trade of the Island is afforded by the great increase in the number of steamers entering and clearing at Colombo. In the years from 1885, to 1889, the average annual number was 1655, with a tonnage of 3,095,943 tons, against an average of 2,437, with a tonnage of 4,579,180 tons, in the subsequent five years, the number of passengers carried has increased from 1,846,427 in 1885 to 4,215,994 in 1894, while the receipts from goods traffic has risen from Rs. 1,695,646 in 1885 to Rs. 3,585,703 in 1894, The total receipts rose from Rs. 2,605,658 in 1894, with a mileage of 181 miles, to Rs.5,555,058 in 1894, with a mileage of 181 miles, to Rs.5,555,058 in 1894, with a mileage of 181 miles, to Rs.5,555,058 in 1894, with a mileage of 181 miles, to Rs.5,555,058 in 1894, with a mileage of 181 miles, to Rs.5,555,058 in 1894, with a mileage of 181 m

Sir Arthur Havelock refers at length in the Sir Arthur Havelock refers at length in the Address to the prevalence of crime and arrives at the conclusion that it is not now prevalent to the extent it prevailed at the time of his assumption of the Government; to the efficiency of the Volunteer force; to the highly successful representation of Ceylon at the Chicago Exhibition; to the great activity and rapid progress made in the Postaland Telegraph business of the Colony and the introduction of the 25 gress made in the Postaland Telegraph business of the Colony and the introduction of the 25 cents telegram; to the liberal educational policy of his Government; to the increase of hospitals and dispensaries; and to the very liberal expenditive on works of public utility, during the last five years, "on a scale, as he says, "probably larger than during any previous period of the same length." We are glad to find that His Excellency takes a just and statesmanlike view of the need of irrigation in Ceylon, in spite of the opposition manifested in certain quarters to the irrigation policy of the Government. His Excellency's remarks on this subject are worth being reproduced here: worth being reproduced here:-

(continued on the 4th page.)

somu & som

யாழ் கவர் தணர்வான வரானினம்....... வீழ்க்கண்புனல்வேர்க்கு மோங்குக்....... ஆழ்த்தியதெல்லாமானும்மே..... சூழ் சவையகமுக் தையர் இர்கவே...........

விளம்பரம்.

புத்தக விளம்பரம். --: ¥ :-

| | | | | 6 | 5. a.m. |
|-------------------|-----------------|-----------|--------------|-----------|-------------------|
| கமச்சிவா | பமாலே | Service . | | *** | ,,-03 |
| - 多多牙母 | O ar sing | on m Can | L | பை. | ,,-06 |
| -88 B B C 4 | 0 0 | | | | ,,-10 |
| இலக்கண | Real Control | L | | *** | ,, 06 |
| UT N | பாடம் | | | *** | ,,-06 |
| 2 16 | | ••• | | *** | "-12½ |
| љú, | | *** | | | ,,-25 |
| . | A BART | | Sec. 1 | | ,,-50 |
| | | | | | ,,-371 |
| | | | | | ,,-25 |
| மறைசைய | IN SITE | உரை | | *** | ,, 1 |
| H. Ber in S | வ விளக் | B | | *** | ,,-15 |
| Basain B | | en po Gu | பாருளே | n G. | ,,-25 |
| | . a p (| DEN 6 |)-au # (| முடிய | ,,-90 |
| " | - W B (4 | தல் க | - w ga (| 44 | 1-20 |
| 3.0 | க-வது ப் | . 40 -A | ATILE. | Tuesday & | ,,-371 |
| ,, | - W 20-11 | | | | 2-00 |
| FRE MIT N | M 1 2 2 2 | புணை | AT IN STREET | *** | The second second |
| கதிரைய | ரத்தின | மா வி | T 55 5 LD. | | -15 |
| | | | | | இவ்வியக் |
| | المراجع المال | | | 87 | OF BOLL |
| The second second | TA LON I | m 50- | EG 5. | alto | an B Gu |
| | | | | | |

கலிக்கற் ஒடு

றத்தக்கவை.

மார்கழி மீ முற்பகு இயிலே தொகையான ஓ வரும். தேள்வையானவர்கள் முன்னே அ விவிக்கவேண்டும்.

தியாயமான விலக்கு விற்கப்படும்.

இறங்கியவுடன், கரையிலே எடுப்போர்க்கு நூற்றுக்கு இரண்டுகிதம் கழிவு கொடுக்கப் படும்.

இங்கனம். மேதர். உளில்லியம் கலிக்கற் வியாபார மிஷனின் இலங்கை முகாமைக்காராகிய உயாக்கர்க் கொட்பணிக்காக.

தபாற்கந்தோர் விளம்பாம்.

தபாற சுற தனா ஊன் மட்டிய்.

தேக்கு ம் இல் ஆனி மீ கடி தே தென்யக்கொண்டதும் வருத்ற ஐப்பதி மீ கடி தொடக்கம் வன ந்து திருந்திக்கேய் வரு ந்தித் தெருந்திக்கெய்கப்பட்ட கியமனத் தின் ஏற்பாலி கருந்திக்கெய்கப்பட்ட கியமனத் தின் ஏற்பாலி கருந்தின் ஏற்பாலி கருந்தின் ஏற்பாலி கருந்தின் ஏற்பாலி கருந்தமைய அரசாட்சியாரின் உத்தியோகஸ்தருக்க இப்பப்படும் காதிதங்கள் யாவும் ஒன்றில்மு தலேசெல விறுத்தனுப்பப்படவேண்டும், அல்ல து இந்தியமனத்தின் அனுபக்தத்திற் சொல்லப்பட்டுள்ள உத்தியோகஸ் தர் ஒருவரால் செலவிலிருந்து விலக்கப்பட்ட தென்ப கற்குக் கரட்சியாகக் கையெரப்புமிடப்பட வேண்டும் சாட்கியாகக் கைவொப்பமிடப்படவேண்டும் ஆகையால் உத்தியோகஸ்தருக்கு ஊரவர்களால் த வால்மார்க்கமாய் அனுப்பப்படும் காகிதங்களுக்கும் த **பாற்கட்டுக்களுக்கும் மு**தலே செலவிறுக்கப்படவேண்

இந்தச்சட்டத்திஞலாவத ஏற்பாகேளின் பிசகாரம் அச்சிட்ட மாதிரிக்கடதாகிகளில் அதசாட்சியினத உத்தியோகஸ்தர் ஒருவருக்கு அனுப்பும் கணக்குலின வீட்தேத் தபாத்செலவு இறக்கவேண்டியதில்‰,

தபாற்காரியகர்த்தர் கக்தோர் கொழும்பு கஅக்கும் இல் புசட்டாதி உடு உ தபாற்காரியகர்த்தர்.

விசேஷ அறிவிப்பு.

பதிலக்கு முத்திகையனுப்பாத கடிதற்கள் கவனிக்

பணமனுப்பாத புத்தகங்கள் கேட்போருக்கு அவை amiuiuLr.

சைவப்பிரசங்கம்:

ஆப்ப இ*மு*

ட ஞா. கோட்டையிறும் ஐயனர்கோயிலடியி உ தி. மண்டை தீவிறும், உ தெ. வேலிண் மேற்இறும், 4 BQ 9 கடுவ பு. காசக்களோயிலும், கேஷவ வி. புங்குடுதீவிலும், களஉ வே. கயிஞர் இவிலும், அடை ச. அனவே இவிலும், உடை இ. உடை செ. } எனாதிவிலும், உக்ட முசு.) உக்ட ஞா. கோட்டையிலும், உஎடை இ. பகல் அராவிச் சிவண்டுரோயி விலும் இரவு அராவி தெற்கிலும், உஅட செ. அராவி வடக்குக் கிழக்குகளிலும்,

த். சு. ஏரம்பையரவர்களர் செய்யப்படும்

இத்துசாதனம்.

பாழ்ப்பாணம்: மன்மத⊚்நி ஐப்பசம்

சட்ட நிருபண சபை.

இலங்கைச் சட்ட கிருபண சபை இர்த அக் டோபர் மீ கூட ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அப் பொழுது தேசாதிபதி சேர் அவலக்குரை பொழுத கஅக்ச ம் இல் பரிபாலனத்தைப் பற்றியும் செ ன்றஐ தேவருடபரிபாலன ததைப்பற்றியும் புகழ்க் து பேசினர். அவருடையபேச்சு இம்முறையிக்கெ டியது. கஅக்சம் இவரும்படி க,க்ச,அடு, 5.40 ரூபா. இந்தத்தொகை முன்னெ நபொழுதும் வந் ததில்லே. காப்பி, கோக்கோ, ஏலம், கொப்பரு, தங்காய் இவைகளுடைய ஏற்றும் திவரும்படிமா த்தொம்இவ்வருடம் குறைவு, மற்றவைகளெல்லா ம் அதிகமாகும். நெயில்வண டிவரும்படி, தீர்வை, இறக்குமதி, ஏற்றமதி, துறைமுகம், முதலான வைகளெல்லாம் அதிக வரும்படியைத்தர்தன. கஅகசம் ெடு நில் பெரும்பா தகமான குற்றங்கள் குறைவு, கிறையிலிருப்பவர்கொகை குறைவு; த பால்பின்கம்பித்தபால் இவைகளில் அதிக சிரகள் செய்யப்பட்டன. அவற்றின வரும்படி அதிகம், கல்விச்சாலேகளும் அவற்றிற்குச் செலவான ப ணமும் அதிகம். வைத்தியசாலேகளும் அவற்றிற் செலவான பணமும் அதிகம். தாம் இத் தீ வைவிட்டுப் பிரியுங்காலஞ் சமீபித்தலால் எல் லாக் தமக்கு அறகூலமாபிற்றென்ற புழுகுடுன் ருர். இக் கேசாடுபதி எல்லாவேலேகளிலும் கீர் ப்பாய்ச்சு வேஃபே இத்திவுக்கு மிகஅவசியமா னது என்ற அதில் கமக்கு அதிக கருத்துச் சென்றதுபோலப் பேசுகின்றுர். ஆயினும் அவர் யாழ்ப்பாணத்துக்கு அவ்விஷயத்திற் செய்தது ஒன்றுமில்லே. மின்கம்பித்தபால் இளி உடு சத இலும் அனுப்பக்கடியதாகவரப்பண்ண வேண் **6**மெனபத் இவருடையவிருப்பம்.

செயில்வண்டி அப்புத்தளே காவி குருராக்க ல் என்னுமிடங்களுக்கு ஓடுகிறது இத்தேசாதி பதியுடைய காலத்திலேயாம். சரியானவரும்படி க்கணக்குப் பெறக்காலன் சென்றமையால் யாழ் ப்பாணத்துக்கு தெயிற்பாதை இறக்கிறஇனுல் கபமுண்டே வென்பது சிச்சயம் பண்ணிக்கொ ள்ள முடியவில்லே. யாழ்ப்பாண நெயிலால் ஊ ரவர்களுக்குப் பலரயங்கள் உண்டு அதமாத்தி ரமன்ற திரிகோணம்ஸ்க்குத் திறக்கப்படும் பா தைக்கும் அது காலாகும் என்கிருர். இலங்கை யில் கொழும்பும் திரிகோணமணேயுமே போகு க்குரிய முகங்களாயிருத்தலால் அவைகளே அவ சியம் தெயிற்பாதையால் தொடுக்க வேண்டுமெ ன்பது இத்தேசாதிபடுயுடைய முதலாசை. பின் வரும் தேசாதிபதிகளும் நெயிற்பாதைகள் க்கும் விஷயத்தில் தம்முடைய முன்மாதிரியை ம் பின்பற்றவேண்டுமென்றுசொல்வியிருக்கிறுர்:

இவ் வகுஷம் புகிதாகச் செய்யப்படவேண் டிய சட்டங்களில், வழக்குகளிற் சம்பர்தத்பட் ட்வர்கள் செய்யும் சத்தியத்தைப்பற்றிய சட்ட மும், நக்குவேஸ்துக் கோடுகளேப் பற்றிய சட் டமும் முக்கியமானவைகள். நக்குவேஸ்துக் கோட்டுச் சட்டத்தில் தேசாதிபதி அதிகஆசை யுடையவராயிருக்கிறர். அச்சட்டம் அரங்சேறி விடும் போவிருக்கின்றது.

சேர் அவலக் தேசாதிபதியுடைய அரசு மு ழுகையும் பார்க்குமிடத்த அதன்பயன் அரசி னருக்கு வரும்படி அதிகம், ஊரவர்களுக்கு அதிககயமில்லாதிருக்தா அம் கட்டமோன் மயில்

இந்து காலீசுப்பிள்ளேன்கபரிசுபெற்றது.

புதிதாகக்கட்டப்பட்ட இந்துகாலீசுச்சுவேயில், செ அதற்கு முந்திய சனிக்கிழமை மிரவு, முன்கடக்த ப கைஷையிற் கித்தியடைந்த பின்னேகளுக்கு கௌரவ. ஞூ குமாரசுவாயிமுதலியாரவர்களால் பரிசுகள் கொ இக்கப்பட்டன. பலவூர்களிலுமிருந்து அகே பேண்டி தர்களும் பிரபுக்களும் பிதாமார்களும் வக்கிருந்தார்க ள். முதலில் 'காலிசுட் பிறின்ரிப்பல்' ஸ்ரீ செல்வத்து கைரப் பிள்ளோயைவர்களால் பன்னிக்கட்டத்தின் செண்றவ ரைப் பள்ளையை இருக்கும் பார்க்கும் கார்க்கும் கார்க்குமானத்தைப்பற்றி எழுகப்பட்ட விஞ்ஞா பணம் வாகிக்கப்பட்டது. அதைப்பார்க்குமிடத்துப்ப ள்ளிக்கடம் வரவர எல்லாவகையாறும் ன்ளிக்கடம் வரவர எல்லாவகையாலும் வளர்வதை க்கண்டேம். அன்றியும் கை. ப. சபையார் மூன் வ ரூஷங்களிற் பரிசுகொடுக்கும்போது மற்றமுறை புது க்கட்டடத்தில் பரிசுகொடுக்கும்படி அதனேக் கட்டி முடித்தப்போடுவோம் என்று கொடுத்த வாக்குத்த த்தத்தை நிறைவேற்றியதையும் கண்டேம். இவ்வி ஞ்ஞர்பணத்தில், காலிகக்கு வேண்டிய கருவிசனும், தாரத்திலிருந்துவரும் பிள்ளுகட்காக விடுதிச்சாலையும், கிராப்பியாகக்கக்குவேண்டும் பின்க அர் சந்தியாசத்துக்குவேண்டிய இடருதலியவை களும் புத்தக சாஸ்யும் சீக்கிரம் தேடப்படவேண்டுமென்று الدناناند ع.

அத்து பின் அக்கிராசனு இபதியுடைய கேள்விப்படி அங்குவக்கிருந்த மெஸ் காசிச்செட்டி நீதிபதி, அப்புக் காத்து அளகைக்கோண், நி. சங்கரப்பின்கோ . ஸ்ரீ நிரு நாவுக்கரசு. விசுவலிங்கம், நிசைகாயகம், இலங்கைகைகா யக முதலியார் என்பவர்கள் சமயவுகிதமாயும் கல்லம தயாயும் ஸ்துதிருபமாயும் செடும்பொழுத பேதி ஞர்கள், மெஸ் காகிச்செட்டி பேகியவிஷயத்தில் அரு த்தவாதமேயில்லே. அது இப்பள்ளிக்கடப் பிள்ள கே ததவாது மேறு இணை. அறை இப்பாள்ளான கைக்கோன், இ பாடமாக்கவேண்டி பெணைவ. பெஸ் அளகைக்கோன், இ க்காலிசிச் இங்கிவிசில் எஸ்ஸே எழுதுவதில் *மூதற்ற* நமான பிள்தாக்கு ஒங்கொருபரிக கொடுப்பேடுமென்று ம்வாக்குக்கொடுத்திருக்கினுர். ஸ்ரீ குமாரகவாபிழுதலி வராவாகள் பிள்ளேகளுக்கும் சபையாருக்கும் பெற்கு நேர்வர்கள் பிள்ளேகளுக்கும் வார்த்தைகளேச் சொல் நுக்கும் ஊக்கங் ஊளாவக்கும் வாரத்தைக்காச் சோல் விமுடித்தார்கள். சை. ப சபையார் ஸ்ரீ. வாகலிங்க பின்னே மூலமாக ஸ்ரீ குமாரசுவாமி முதலியாரவர்க ஞந்கு இச்சபையை கடத்தியதற்காகவும், தங்கள் வேண்டுகோளுக்காக இவ்வூருக்குவத்து பள்ளிக்கூடப் பிரவேசம் முதலியன் செய்ததற்காகவும் துதியும் சேர பனமுங்க றினர். முதலியாரவர்கள் அங்குக்க டிய ல்லாருக்கும் துதி கூறினர். சபையார் சேர பனங்கூறினர்.

சமாசாரம்.

சா வ சி ‱:— மழைவருஷித்த வருமின்றது. வயல் வேஃவையில் கண்புறித்தல் எங்கும் கடக்கின்றது. பயிர் எங்கும் கல்லாயிருக்கின்றது.

கன் கொடைவரவு:—வண்கிழக்கு கு இ. வேலுப்பிள்ள தேமக்கு ஒருகுழுள்கை பிறக்க சக்ட்த ஷ த்தக்காகச் சைவைபரிபாவணசபைக்கு ரூபா ஐந்து அ னுப்பிவைத்தார்.

இக் து காலீ சப் பணச்சடங்கு:— இகற்குப் பதிஞயிரம் ரூபாவுக்கு மேலேசேர்க்திருக்கின் தது. கக் தர்மடத்தச் செல்வர்கள் தம்மயலுக்குள் எ000 ரூபர சேர்த்தக்கொண்டுவக்து கசைசபிஷேகஞ் செய்தாற் போல ஒருகான் கலகலவென்ற கொட்டிரைகள் ந்தப்பதினுவீரத்தைவிட ஸ்ரீ குமாரசுவாமி முதலியா ரவர்களும் க. இரத்தினசுபாபதியவர்சுஞம் சொடுத்த தொகை ரூபா 2000. இதைவிடயாழ்ப்பாணம் ஸ்ரீ அ. சின்னத்தம்பிப்போக்கொரியார்கு. 4000 சொடுத்தனர்.

கல்லார்க் குருபூசை — உற்றுவகாயஞர் மூ கேலை யுதபின்றோ வண்ணே, பெருமிழலேக்குறும்பகாயஞர் த ண்டற்பொருள், சுக்தரமூர்த்திகாயஞர் தண்டற்பொ ருள், சேமான்பெருமானுயஞர் ஸ்ரீ. வா. சல்லதபபி சாவகச்சேரி கலியகாயஞர், கோட்புலிகாவஞர் ஸ்ரீ. சாவகச்சேரி. கலியராயனர், கோட்புலி சாயனர் கு. க. கைலாசர் பரம்பண். மூர்த்திராயனர், புரும் செ. முராயனர் தண்டற்பொருள் புரும் மீசு கே. இங்க அதிபத்தராயனர் குரீ. மு. வல்லி புரம் மீசு கே. இங்க யான்குடி மாறகரயனர் குரீ. ஆ சார்த்திசேயர் ரல்லூர் ர். மறைஞரன சம்பர்த்திவரசாரியர் குரீ வ. சாரும் த மீசாவே, குவச்சிறைநாயனர் குரீ. க. சாரத்திகேய ர் மீசாவே, குவச்சிறைநாயனர் குரீ, இ. கர்கை யா வண்ணே. செருத்தினாராயனர் குரீ, தி. செல்லப் பா வண்ணே. பொருளுதலிகொண்டு செய்யப்பட்டன.

இ வ கு வே க ப்:— தூத்தக்குடிச் ''சைவசித்தாக் சபையாதது''கைவசமயம்'' என்ற இவருவேகங்க Sep Bag Casse வரப்பெற்றேம்.

போமணக்கொள் —: மன்னர்குடியிலே நரு ஐயங்கார்ப்பாவியின் கராயண ஐயங்காரென்னு ம் ஒருவன் சொல்செய்து விட்டான். அப்பாவிகைய த் தூர்விக் கொல்லுமாறு சென்னே ஐக்கோட்டார் உ த்தாவு செய்துவிட்டார்.

எ அடம் பு: — பன்னி எண்டடி உயரமான ஒரும் ஜுஷ்னுடைய எஅம்புக் கோவை லண்டனில் ஒரு ஹெயில்ஸ் தானத்தில் கொண்டுவந்து போடப்பட்டிரு

நித்திரை: — உட்குவிகள் கண்றுக நிரம்பப் பேற்ற மடுடம்பற்றி எனபவள் தல்னுடைய பூரண மான ஆரோக்கியத்துக்குக் காரணம் ஒன்பதுமணிப் பொழுதுக்குக் குறையாமல் தான் செய்யும் நித்திரை ணிப் பொழுதுக்குக் குறையாமல் கித்திரை செய்யவே ணிப் பொழுதுக்குக் குறையாமல் கித்திரை செய்யவே ண்டுமென்பது சிலர் கருத்து.

உலக முடிவு:— கஅக்கம் இை கவம்பர் மீ கூடைச் சரியான கலியுகம் இ00க ம வருஷ்மாகிய விகாரி இல் ஐப்பகிமீ உக்டை தெம்பின் என்றொரு வால்கட்சத்திரம் பூமியைச் சட்டுவிடுமன்ற ஒருக வாஸ்ட்சத்தாம் பூம்கையுச் கடமுவலின்மண்றை ஒருக கணிதம் பிறக்கின்றது. அன்றைக்கு விருச்சிக வீட்டில் சூரியண் புதன் சுக்கிசன் செங்வாய் வியாழன் சணி தாகு என்னும் கிரகங்கள் இருக்குமாம். இது அபூர் வமானதொரு சம்பவம். இத்திய சோதிடர்கள் இடைத க் கணித்தப் பார்க்குக.

மதாபி மானக்கலகம் — : சென்ற செப் ம்பர் (புரட்டாதி) மு உடுட பம்பாவைச் த இலியா என்று மெடத்தில் பின்கோயார்கதார்த்தியிலன் று பின்குபாகை வீதிவலஞ் செய்யும்பொழுத மகம தியருக்கும் இந்துக்களுக்குமிடையே பெருஞ்சண் டை நடந்தது, கலகஞ்செய்த் மகமதியருள் ஐவர் அக ப்பட்டு விசுகால்ண செய்யப்படுகின் குருக்காரம்.

தியால் வெக்கிறத்தல் — : சென்னே புருப் பாக்கத்திலே. எம். சபாபதிச்செட்டி சாராயக் மேபே னி மானேசர் ஞூ எம். சினிவாசருவு தேங்காபண் கைய் விளக்குடன் சென்ற சாராயத் தொட்டியைப் பளிசோதிக்கும்பொழுது தனியில் இ பிடித்த / உடம் பெரிக்க முறுதான் முறையுமை க்கார் பெரிக்கு மறுகாள் மரணமடைக்கார்.

கடிதாக்கு விடை—மேலேப்புலோலிச் ''கிவஞான ப்பிரகாச சபை''பைக்குறித்த கடிதம் வக்தத. அத வெளிபுருமுன் ஒழுங்காகி விடுவார்களேன்ற எண்

கடி தம்.

சிவாலய திருப்பணித்தண்டல்.

கும்பசோணம் தானுகா மேலேக்காவேரிப் பெரும் சண்டியில் வெகுசாலமாய்ச் சீறணித்தககிடந்த பிரம புரியீசுபரர் ஆலயத்திருப்பணியை ஊர்கள்கோறுமிட ப்பட்ட பிச்சைகொண்டு சுமார் டித்தவருஷசாலமா ய் வெகு சிரத்தையுடன் கடப்பித்த வருபவரான ச டையாவமணிப்பாதேசியார் தை கிவாலயக் கும்பாபி ஷேகத்துக்காக வேண்டிய பொருள் கேர்க்கும் கோக் மைப் பாழப்பானம் வக்கு ஐஞ்ஞூற ரூபாவரை சே சரித்தக்கொண்டு கண்டமார்ச்சுமாய்ச் சொழும்பு கா காததைகுகொண்டு கணம்மாரசு மாயக சொழும்பு கா லி முகலிய சுரங்களுக்குஞ்சென்ற அங்கங்குள்ள சிவபுண்ணியர் உள்யும் தரினித்து அவர்களால் உபசரிக் கப்படும் பொருள் உள்யும் யாசித்துக்கொண்டு அல்ற போதியதாமேல் அவ்விடங்கிட்டுக் கும்பகோணம் இ ரும்புவதாகவும் போதிய பொருள் சேராவிடில் சின்கப் ரும்புவதா உடிம் போதிய பொருள் சேராவிடில் சிங்கப் பூர் முதலியவிடங்களுக்கும் போவதாயும் சென்ற புத ண்கிழமையிரவு பிரயாண வாயினர். இவர் சுமார் மு ப்பதுவருஷங்களுக்கு முன்னு சவே துறவியாயவர் சா தியில் புஃவயர் இந்தியாவிலுள்ள சிவஸ்தலங்களிகோ றும் சென்று சுவரமி சிர்சனம் செய்து கொண்டு கிரிக்க வர். மிகுதியும் திருவிழாக்களில் சுவாமிமுனனுக்கு கடனம் செய்துகொண்டே திரிவது வழக்கம் சிதம் பரச்திலும் அதிக காவமாய் இவ்விதம் உடனம் செய்து சொண்டு திரிக்தவர். துறவியாய்த் திரிகிறகாவக்கில் O காண்டு திரிக்கவர். தறவிபாய்த் திரிதிறகாலத்தில் ஒருபோது கும்பகோணத்திலிவர் ஓரிடத்தில் படுத்தி ருக்கும்போது ஒரு பிராமணர்வந்து இவரைபெழுப் பி, சீரணித்துக்கிடந்த ஷெ. ஆலயத்தண்டை கொடு பேரய் இந்த வேல்வை யாசகம் செய்து பொருள் சே போய் இக்த வேல்லையை பாசகம் செய்து பொருள் சே ச்த்துக் கட்டி மூடி பென்றை உர்தாவுசெய்து மறைந்த சார் என்றும், அது தொட்டு! இற்றைவளையும் பாசகம் செய்து ஷை திருப்பணிக்கில முடிவாகிறது என்றும் ஷை திருப்பணிக்கிலையக் கண்ணார்க் கண்டவர்களில் இவர் இவ்விடத்திலும் சாட்சி கூறுக்குர்கள். இவர் வே தாரணியம் தில்லகாயகத்தம்பிரான் அவர்களுடைய கைபோப்பமும் மூத்திரையும்டப்பட்ட கற்காட்சிப்ப த்திரத்தட ணிவ்விடம் வக்தபடியால் இவ்விடத்தில ள்ள சைவப்பிரபுக்களும் அதையங்கேளித்துத் தாங்க ளறிந்தமட்டுக்கும் தத்தம் கையோப்பத்துடன் ஓர் தற் சாட்சிப்பத்திரமும் எழுதிக்கொடுத்து அனுப்பியிருக்கி

இன்னனம் அருளுசலம் இவரத்திக கொத்தாரிக. வ. சப்பிரமணியம்.

வன்மக்கேடு.

சென்ற இந்தசாதன பத்திரிகையில் (தருமக் கே டு) என முகவுரையிட்டுத் தொண்டனென்க் கைச்சாத் தட்டு. கூலூர்க் கந்தசுவாமி கோயிலென்றேடுத்து,கில ன் கோயிலிலு மொருசாமியென்ற முடித்த ஐபாவே

தான் இண று ∈ட்டவென்ற யாரிடமும் பொருளிட் டவ்லில் அப்படி கான் பொருளிட்டியிருக்தால் ச பக்தொதி ரவர்கள் சண்ணிதானத்தில் மெய்ப் மெய்ப்பிக்க

கான் * திருக்குளம் புதுக்குவிக்க வேண்டுமென்று வ டகரையில் அல்ல தெண்கரையில் பெருளீட்டினே ன். அப்பொருள் ரா. மெ. அருணுசலஞ்செட்டியார் வசம் இருக்கிறது. அதுகிற்க, ஊரார் பொருள்கொண்டு ஞளம் இறைப்பிக்குக் திருக்கொண்டும் இவ்வருடம் இன்று சேச்சலம் காற்றமெடுத்து விட்டதேவேன்றை பரி ஆன்று கச்சலம் காற்ற சம்பித்து வட்ட தேவ்பன்ற பரி தாபப்படு நிறீர். கான் ஊரார் டணம் வால் கவுமில்லே குளம் அறைப்பிக்கவுமில்லே. என்னேக் கேட்கிறவர் யார்! அறுதிற்க தொண்ட சே தயவுசெய்து நீர் இவ் வருடம் இருக்குளமிறைப்பித்து காற்றமெடுக்காது செய்வித்து, தொண்டர்ப் பட்டத்தை காட்டுவீராக,

தொண்டரே தண்ணீர்ப் பக்தருக்கு உபயோகப்ப டுத்தக் கூடிய பல ரத்திரங்களும் என்னிடத்தில் இ குகினநன். தாங்கள் தயவுகெய்து ரா. மே. அருணு சலச் டெட்டியாரவர்களேப் பொறப்புத்தந்த அப் பொருளேப் பெற்றுத் தண்ணீர்ப் பந்தரையும் வைத்து கடத்தவீராக. நம் போலிய அழுக்காறடையோர்க் கு அறகவையுண்டிக்குக் கொடுக்கலாற்று இ காண் வெளிப்பட்டதனுல் கடவாறிருக்கும் தருமங்களே கட த்தித் தொண்டராவீசாக,

க பாற்காவடி.

DEN ST

*இருக்குளம் புதக்குவித்தற்காக காட்டுக்கோட்டை யாதியவிடங்களுக்குச் சென்று செட்டிமார்டம் சட் டிய ரூபாவில் மெ. கடைச் செட்டியார் தம்மி டம் உச0 ரூபா இருக்கிறதேன்று அறிவித்திருக்கிருர்

அதி நூதனம்.

திசிகோணமிஸ். கம். கெம்பரில் முருகப்பர் வேலு ப்பினின எண்பவர், செப்டெம்பர் மின காஷ திங்கட்கி ப்பிளின் என்பவர், செப்டெம்பர் மி கூடி இங்கட்கி முகைம் நிச்சாட் வேஆப்பிளின் பென்னும் காமத்தோ இ கிறிஸ் தசமைய் பிரவேசமாவிஞர். இவர் பண்டுதொட்டுத் தமது மூன் தோதும், தம்மா அ ் ஆசரிக்கப் பட்டதம் ஆண்டுருர்களால் அங்கோக்கப்பட்டதமாயுள்ள சற்சமயத்தை விட்டுப் பாதிரிக்கு முன்செய்த சத் இவர் வியக்கற்பாலு இதாதேசங்க கிறிய வியக்கற்பாலு இதாதேசங்க ளில் வகிப் ஆராய்க்த மி வி ன் நடைத் அ வது, கோ்த்தி, வைபோத வித்தி கியோகிக்கக் 多四季 கேர்த்தி. இ வரசாவேயில் மதிக்கவில்லே ன்தொடரமா GELLGUE இவ்வூரி அள் ட்டா சென்ப

மெஸ். பிறிற்றுவுடைய 'மாணிக்கா'.

முன்னே மெஸ் பிறிற்னே தம்முடைய சம்பர்தர் 'மானிக்கர்' என்றற் குடுடக்கத்தம் பத்திரிகைகளேப் பார்க்குக பார்க்குக என்ற விதித்த பத்திரிகைகளேப் பார்க்குக பார்க்குக என்ற விதித்த பத்திரிகைகள் இன் போழுதாதான் ஒவ்வொன்றுக வெளிவரக்காண்கின் நேம். முதல், மாணிக்கர் என்ற பத்திரிகையும் Adulteration என்ற பத்திரிகையும் ''இண்டிப்பெண்டெண் டு''என்னும் பத்திரிகையில் வந்திருக்கின்றன. கத்தேர விக்குக் சிறின் சவரால் தமக்குப் பண்டிகரென்ற மதி க்கப்படுகின்ற மேஸ் பிறிற்னே இவ்வளவு பிழைபடுகள் அவர்களுக்குப் போசையாகும் அதுகிற்க. மு தல் அவர்களுக்குப் போவமானமாகும் அதுகிற்க. மு தல் அவருடைய 'மாணிக்கர்'' என்னும்பத்திரிகைகைய ஆராய்கேண். ''பாணிக்குர்'' என்றும் இப்பத்திரினையில் முழுதம்

மாளிக்கவாசகமூர்த்தி, இருஞ்சனைசமபர்தமூர்த்தி மே தலிய மூவருக்குல் பிண்ணிருந்தவரெண்ப⊷.தபே பேதி இனந்தை ஏதுக்கொண்டு கொட்டியிருக்கிறுர். மாணிக்க ுளை தேற துகையாகாண இ காட்டிய நூக்குறு. பாண்ணக் வாசக மூர்த்தி மற்றவர் தரு ச்சூ முன்னிருக்கவரா மிரு க்காஅம் பின்னிருக்கவராயிருக்கா அம் ஒரு குறைவுமி வீல, கிறைவயில்லே. பிறிற்றே சொல்லிய ஏதைக்கள் மார்திரும் அவ்வளவுக் தவதெக்கபதின் காண் இங்கே காட்டுகேகன். இருவள்ளுவகாயனுர் சைகுகண் என்றெறு ரு விஷயம் மாத்திரம் அவசியமின்றி புதிதாகக் கா ட்டியிருக்கிருர் அத தவறென்பதினயும் காட்டு

வேன்.
பிறிற்று சொல்லும் 15 எதுக்களுள் (1) மாணிக்கவா
சகமூர்க்கி சுந்தரமூர்க்கியால் திருக்கொண்டத்தெர
கையிற் சொல்லப்படவில்லே. (2) தேவாரப்பதிகங்க
ன் இறந்து போகவும் திருவாசகம் திருக்கோவையார்
இறக்கவில்லே. (3) சம்பந்தமூர்த்தி மூசலிய மூவரும்
இவர் பெயரையேனும் இவர்செய்க அற்புதங்களே
பேனுஞ் சொல்வவில்லே. [இவருக்குப் பின்னிருந்தவர்
களேன்று பிரிற்றே வப்பக்கொண்ட திருவிசைப்பாக் பேனுஞ் சொல்லவில்லே. [இவருக்குப் பிண்னிருந்தவர் களேன்ற பிறிற்றே ஒப்புக்கொண்ட இருவிசைப்பாக் காரரும் இவர்பெயரையேனும் அற்புதம்களேயேனுஞ் சொன்னுர்களா? இல்லேயே] (4) புராணவகள் அந்த மூவருக்கும் பின்னேவைத்த இவரைத்து இக்கொற ன. (10) 'ஐயாறதனிற் சைவனுகியும்' என்று இருவா சகத்தில் அப்பமூர்த்திக்குக்கேருத்த காட்கியைச்சுட் சேதல். (11) 'கழுமலமதனிற்'காட்கிகொடுத்த மட் அதிருவாசகத்தில் கந்தாமூர்த்திக்குக்கோடுத்த காட் கையச்சுட்டுதல் (12) சுந்தாமூர்த்திகொடுத்த பித்த சென்னைம் பெயரைத் திருவாசகத்தில் குடுத்த ஞந்த ல் (13) 'தருத்திதன்னிலருத்தியுடைய கண்ணேயை ை (13) அரு தத்தனை வரு த்தையாடிரு நக்கியின் விறி திருவாசகத்தில் சுந்தாமூர்த்தியுடைய சண்ணே விறியி மாற்றியதைச்சுட்டுதல் என்னும் இவ்வளவும் பிறிற ஞேழு ன்னே சொல்லிய தியாயங்கள். இவைகள்முக் னே என்னுல் கண்டிக்கப்பட்டன். பிறிற்குழுன்னே சொல்லிய பொன்னைய்வ மேன்னும்பெயர் தேவார த்திலில்லாமையாலும் திருவாசகத்திறுன்மையாலும் என்பது முதேவிய சில ஏதுக்கணே இப்பத்திரிகையில் வி

செய்து புதை ட்டுவீட்டார்] (5) கம்பியாண்டார் கழ்பி கிறிஸ் துவருஷம் 1050 வரையிவிருந்தவரென்று தம்முடைய கணக்குகளோக் ககோண்டு இதற் சித்தாந்தம்பண்ணியிருக்கிருர். குணே க்கொண்டு இதற் சித்தாந்தம்பண்ணியிருக்கிருர் த மு 6 உ பத்திரிகையில் ஓரிடத்தில் சம்பந்தமூர்த்தி 1000 என்னும் வருஷத்தைக்கும் 1050 ம் இடையான காலத்திலிருந்தவரென்றும், மாணிக்கவாசகர் சம்பக் தமூர்த்திக்குப் பின்னிருந்தவரென்றும், சுந்தரமூர்த்தி சம்பர்த்கூர்த்தி அப்பகூர்த்தி என்னும் மூவரும் சம்பர்த்கூர்த்தி அப்பகூர்த்தி என்னும் மூவரும் ஏக்காலத்தவரென்றும் கூறிஞர். எனவே மூர்த்திகள் சால்வரும் கம்பியாண்டார் கம்பியும் இருக்கசாலம் 1000 க்கும் 1050 க்கும் இடையேயாமென்ருயிற்று. என்பது இவர்கள் ஏறக்கு நாய ஒருகாவத்தவரென்ற வாளுமிற்று. இதனுல், தேவாரம் தெம்பரத்தில் ஒர நைக்குளிருந்தது, சோழமகராசா கம்பியாண்டார் கம் பியைக்கொண்டு அது இருக்குமிடந்தெரிக்களடுத்தார் என்பனவெல்லாம் அது அருக்கும்டங்கொகத்திரை இதி என்பனவெல்லாம் முழுப்பொய்பென்றுயிற்று. இதி னும், பிறிற்றே ஒன்றையும் கம்பவில்ஃபென்பது ச ருக்கத்தில் முடியக்கூடியதி.

6 தஞ்சாலுரிற் கண்டெடுக்கப்பட்ட பழைய சாத னத்தில் கம்பியாரூரர் கங்கை பரவையார் இருகாவுக் னத்தில் கம்பிபாரூரா கங்கை பேரணையிர் கடையர் இருஞானசும்பக்கிகள் என்பவர்களுக்கு விக் கிரகம் செய்துவைக்கப்பட்டதென்ற சொல்லப்பட்ட தேயன்றி, மாணிக்கவாசகருக்குவிக்கிரகஞ்செய்துவை க்கப்பட்ட தென்று சொல்லப்படாமையால் மாணிக்க வாசுசமூர்த்தி பிக்தியவரென்கிறுர். இதின அடுத்த 7

வாசுகமூரத்து பிருத்துக் கண்டிப்பேண். 7 இருவாரூரிற் கண்டெடுக்கப்பட்ட சிலாசரசன மும் மூவரையுஞ் சொல்லிற்றன்றி மாணிக்கவாசக ரைச் சொல்லிற்றில்லே. 1004 க்கும் 1050 க்குமிடை யிலிருக்க இராசராசுதேவர் இராசேர்தொசேசமுதேவர் என்பவர் காலத்தில் திருஞானசம்பர்த வடிகளுக்கும் திருசாவுக்கரசருக்கும் கம்பியா ரூரருக்கும் கங்கை பர வையாருக்கும் சிறுத்தொண்ட கம்பிக்கும் திருவெண் வையாருக்கும் கிறுதிகொண்ட கம்பக்கும் தருக்கண்க காட்டு கங்கைக்கும் சோளதேவருக்கும் சர்வமானிய ஞ் செய்யப்பட்டதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது மாணிக்கவரசுக சுவாமியுடைய பெயர் என் இங்கே சோல்லப்படவில்‰பெனின், திருவாகுருக்குப் பக்கத் சொல்லப்படவை வையை கொகு, அருவாகுருக்குப் பக்கி இவிருக்கும் ஸ்தலங்களிலிருக்கவர்கள் பெயர்மாத்கிர மே இங்கேசொல்லப்பட்டத் . அத திருவாகுரிலிருக்க பாவையார் பெயர்சொல்லியும் திருவொற்றியூரிலிருக்க பானையார பெயாயசாலலயுமத்தைடுவாறறியூரிலிருந்த சங்கிலியார் பெயர் சொல்லப்படாமையானும், அறப த்து மூவரல்லாத பரவையார் தொடுவென்காட்டுகங்கை சோளதேவர் என்பவர்பெயர் சொல்லப்பட்டமையா தும் அறிக.

8 'இமையா சமுக்கண்' 'இருவளர் தாமரை' 'இருங்கழ்' 'கூம்பலங்கைத் தலம்' என் pp ஒருடக்கத் தைக் சொற்கள் இல, கோவையார் தேவாரம் என்னு மிரண் முணும் வருதலால் தேவாரம் முக்குயதென் கிரும். இவற்றைக் கோவையாரினின் றம் தேவாரக்கார் எடுத் தார்களேன் குற் படுமிழுக்குக்கின் 'அன்றியும், இணையா தமுக்கண்' என்பது 'உமையமர்க் துவிளங்கு மிமையா முக்கண் - மூவெயின் முருக்கிய முரண்மிரு செல்வண்' எனத் திருமுருகாற்றப்படையினும் பிறவிடங்களினும் வந்ததையே கோவையார் தேவாரமெட்டங்களினும் வந்ததையே கோவையார் தேவாரமெ ் இமையாசமுக்கண், 'திருவளர் தாமரை, 'இருங்

ன்னு மிருதாஅடையாரும் எடுத்தார்களெனிற் ப**ுமி** ழுக்கியாத! இவ்வாறே பிறிற்றே காட்டியசொற்கள இருத்தும் தேவாரத்துக்கும் முந்தியநூல்களில் ஒழுங்க ப்பட்டதைக் காட்டலாகும்.

Water

படட்டதைக் கொட்டலாகும். இ "தேனமர்கோஃவத் திருவாரூரின் ஞானர்தன் ஃன கல்கியவதுவும்" என்னும் திருவாசுகம், அப்பரூர்த்தி கட்டவேயிட்ட திருவாதிணரச் சிறப்பைக்குறித்ததாம். இது பள்ளிப்பின்காகளும் அறிந்தலிலுயம்; ஆதலால் இதை சள்ளே கண்டிக்கக்கேண்டியதிக்ஃவ

[10 'ஐயாறதனிற் கைவஞ்சியும்' என்பது அப்பமூ ர்த்திக்குத் திருவையாற்றிற் கொடித்தகாட்சியைக் கு ாதங்களுத் நொருவையாற்று நா முகாஷ்துக்க கூறி நித்தசாம். இதாமுண்கணமுக்கப்பட்டத். ஆயினும் வி எங்சசுசொல்றுக்றேன். இருவையாற்றில் ஒருகாம் சுவாமி ஒருசைவளுகி மாகேசுரர்களுக்குப் பூசைச்செ அம்கள். அக்க ஐதிலம் இண்ணறக்கும் திருணையாரத்றி ஸ் ஒரு உற்சவத்தில் கடர்தனரிகின்றகு. இதபிறிற் சேரு கேன்விப்படாத வீஷுயம்போதோமு.]

11 'சழுமலமதனிற் காட்சி சொருத்தம்' என்னும் இருவாசு பட் 'சழுமலவருக்க சண்டு கொண்டே கொ என்னும் தேவாரத்தைக் குறித்ததெனைறு பிறிற்பேரு சொல்லுகிருர். மாணிக்கவாசு மூர்த்தி கழுமலத் துக்குப்போனபோது, அந்சே சுவரமி சைகலாசத்தில் இருக்கும்கோலத்தைத் தரிகிடபித்தனர் அதின் 'செ ன்றுயர் சமில்லயானசெய்திகண்டு' என்றற்குருடக்கத் தத் தொவரத்வூரமுகள் புநாணத்து வசச்சியங்களாவ நிக '- பூமலயகளில்' என்றவாக்கு இத?சையே குறித் த்தென்ற காண் செரல்லு இழைக்கு

் தருத்தென்னி லருத்தியோடிருந்தம்' என் 10 தருத்துகளை வருத்தபோடிருந்தும் என் னும் திருவாகம் கர்தரமூர்த்தியுடைய கண்டுணுமை மாற்றியதைக் குறிக்கின் றது என்கென்றுர் தருத்திக ன்னிவருத்தியோடிருந்தும்— தருத்தியில் அன்புடனி ருந்தும். இது சுந்தரமுற்றியுடைய கண்டுணுமை மா ந்றியதைகளுறிக்கின்றது என்று சொல்தும் மென்ற பிறிந்டுரு வேறென்னென்ன அருத்தம் பண்ணமாட்

14 இதில், சக்கத்த நூல்களில் கூல்வருடையபெ யரும் சாணப்படாமையால் அவர்சன் சங்கத்துக்குப் பிண்ணிருக்சவர்களென்ற செல்லிண்ருரன்றி ஆர்மு ன் ஆர்பின் என்றசொல்லவில்லே, இதைத்தாபிச்சிற spans Cal,

தற்காக மே.,
15 திருவள்ளுவர் குறளிலிருந்த தேவரரக்காரர் பல சொற்- ளும் வாக்கியங்- குரும் எடுத்திருக்கின் மூர்க ள் என்கிமுர். பிறிற்னே சொல்லுமிவற்றுள் ஒன்ற மாத்திரஞ்சரி, மற்றனவதவறு. 'கணியிருப்பக் காய்க வர்க்த' என அப்பமூர்த்தியும் திருவள்ளுவராய்குரும் வர்க்க' என அப்பமூர்த்தியும் இருவள்ளுவராயனுரும் உபயோகித்தது அதப்புமொழியானமை பற்றி பன்றி ஒருவரையொருவர் பார்த்ததிலுவன்றேன் றுணர்க. 'தோற்றஞ்சால் ஞாயிறு காழியா' என்னும் பாணக்கலியும் ஒன்றெருக்கைறப் பார்த்தச் செய்யப்பட்டவ! 'ஆஅ வளிய-ஓஓவுழக்குக்கும்' என்பதம் 'மாலையுழக்குக்கு வளிய-ஓஓவுழக்குக்கும்' என்பதம் 'மாலையுழக்குக் வளிய-ஒஒவுடிகளு தையர் என்பதும் 'மாவயுடிகளு தே யர்' என்னுக் குற்கும் ஒன்றேன் றைப் பார்த்துக்கேச ய்யப்பட்டவர் 'ஆவாகெக் நேயஞ்சினர்' என்பதும் 'ஆவாவிருவரறியா' என்பதம் ஒன்றென்றைப்பார்த் துச் செய்யப்பட்டவர். இல்லே இல்லே இவைகள் எவி வரணருடைய வாச்சில் வியப்புமுதலிய காரணம்பற் றி இயல்பிற் பிறப்பன வென்றறிக.

இனித் திருவள்ளுவர்குறினச் சைவர்கள் தமிழ்கா இனை த தருவள்ளும் இறன்கள் இறையில் படியில் த திறையில் விறும் கள் கிருர்கள், அதை தவது, அதுவைகளை நால் என்கிறுர். இதபொருத்தமில்லா தவதனம் தமிழ்நால் என்பது சைக்கும் என்றிருந்தால் பொருத்தமாகும். அதிவே பிறிற்றுவேடைய உருத்தப்போலும். திருவ அதேவே பிறிற்றுவுடைய உருத்தப்போதுக். இருவ ள்ளுவர்சைகளை என்பது 'குறன்' என்னுக்கம்முடைய பத்திரிகையிற் சொல்லவேண்டியவிஷுயம். அத்இனடேய தோ அவசகம்பற்றி ஈண்டுச்சொல்லிவிட்டார். இருவ ள்ளுவர் கைகவினேயென்பது. என்?வே?

(a) அவரோடு கடப்பிறந்த ஒனவையார் கபில முதலானவர்கள் கைகவர்.

உ அவருடைய நாலில் 'மறப்பினுமோத்தாக்கே எலாகும் பார்ப்பான்', 'அடியனக்தான்று அயது', விசொரிக்தாலிரம்கேட்ட லின்'. என ஒத்து, அவ்செ ரிக்த வேட்டல்,விட்டுனு என்னும்பெயர்கள் வருகிக

நலர்.

ா. அவருடைய நூலுக்குச் சைனருடைய சிறப்பாயிரம் ஒன்றமில்ல இறையஞர் உக்கிரப்பெ வழுகி முதலான சைவர்களுடைய சிறப்புப்பாயிரங் விருக்கின்றன. இன்றயஞர் சிறப்புப்பாயிரங் கொடு தாரெ எப்படை இன்றயஞர் சிறப்புப்பாயிரங் கொடு தாரெ எப்படை சிரும் சிறப்புப்பாறி திரையஞர் நூல் முக்கர்மதில் முக்கு அனிய கூறப் பொறுளிதுவேன்ற-வள்ளுவன்றணைற்கைக்கு வளவேற்புல் முக்கட்பெருமாக விப்புலவர் முக்கு முதற்கவிபாடிய முக்கட்பெருமாக என்னுவ் கல்லாடச் செய்யுளானுமறிய.

ச அவருடைய நூவில் மிருதி வசனங்களும் தாம்வேதமெனப்படும் மகாபாததத்திலுள்ள அகே தாமனதே அம்காப்படும் மகாபாதத்ததுள்ள அடிக் சன் நகரும் தண்டம் தண்டம் மிருக்கின் நன. னூன் பெருக்கற்குக் தான் பிறிது ஒண்பான்' என் இ குறஞக்கும் "Who desires to enlarge his o flesh with the flesh of another creature என் இ மனு ஐக்தாமத்தியாயத்து 52 சுலோசத்துச்சூம் னபேதம், 'அவிசொரிக்தாயிரம் வேட்டலினென் யிர் செருத்தண்ணுமைகள்ற' என்னுல் குறஞர் "The man who performs annually for a hund years an அக்கமேதர் and the man who abst from flesh meat, enjoy என்ற ஷே அத்தியாய 53 ம் சுலோதத்தக்கும் எவ்வளவு ஒப்புமையிர 53 ம் கலோசத்திக்கும் எவ்வளவு ஒப்புமையி ன்றன. வேதத்திலுள்ளவாக்கியங்களும் அந்தப்பட மை மிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பர்

இவையும் இவைபோல்வன பிறவும் திருவள்கு வேதபாகியராகிய சைனனல்லரென்பதினக்காடி

வரதபுரீசபத்தவிலாசம் என்னும் நூல் பார்த்திரு ராயில் மெஸ் பிறிற்ஞே இவ்வளவு உளதுபடை

எழுதார்.

I am happy to be able to say that the Irrigation policy of the Government has been actively and systematically pursued. The only works of the first magnitude which engaged the attention of the Central Irrigation Board have been the Deduru-oya scheme and the restoration of the Giant's Tank. But numerous less ambitious works have been carried out, and the repair and maintenance of existing works have been perseveringly and successfully effected. The amount expended on irrigation works during the five years was Rs.3,288400. I invoke your sympathy and your liberality in support of the active continuance of the great and beneficent work of irrigation. The result already attained through your generous action in the past should be amply sufficient to reward you for the large outlay incurred, and to stimulate you to further sacrifices in the future. Life has been preserved to thousands of your fellow subjects, and health has been given to many more. It has been truly said that what is needed for the development of a country—is firstly, roads; secondly, roads; and lastly, roads. I am inclined to think that for the happiness and improvement of large regions of this Island a parallel aphorism would apply. For these regions, I would say that what is needed is—firstly, irrigation; secondly, irrigation, and lastly, irrigation.

From these satisfactory features of the Address we turn with dismay and disappointment to His Excellency's deliverance on the

EXTENSION OF THE RAILWAY TO JAFFNA.

Sir Arthur having created an impression among the public here by his past utterances and actions, that he was determined to secure the boon of railway extension to the capital of the Northern Province, as a work of Imperial and moral recessity, without rigidly applying the commercial test of will it pay, His Excellency's present warning on the eve of his departure from Ceylon "against a sanguine view of the effect of a railway in radidly developing thinly inhabited and backward dis-tricts, through which it may pass," and the expression of his opinion that this railway be constructed unless it would not answer that test, has caused no less surprise than disappointment among the people of the North. Sir Arthur Gordon was more candid and outspoken in the treatment of the question when he declared in the beginning of the spitation for railway to Jaffre that it would be agitation for railway to Jaffna that it would be for several years to come a tantalizing vision. Events have proved that he was right Sir Arthur Havelock, however, has, during the last five years, held out hope aganist hope of an early construction of this most important work, by the appointment of more than one commission to inquire into and report upon the probable traffic of this line of railway, by ordering and completing its survey, and by his encouraging replies to memorials and deputations that waited upon him to urge on him the necessity of carrying out this extension. His Excellency not only now leaves the Government of Ceylon without fulfilling our hopes in this respect, but throws cold water on the undertaking by warning his successor and the Imperial Government against undertaking this work before being satisfied that it would prove immediately remunerative. Seeing that this on to inquire into and report upon the probwork before being satisfied that it would prove immediately remunerative. Seeing that this railway extension has never been uged on the attention of the Government of an attention of the Government as an immediately paying concern, but has been advocated as a work urgently required for the material and mor-al advancement of the inhabitants of the North, al advancement of the inhabitants of the North, and as one that would also ultimetely prove successful even from a commercial point of view, we are at a loss to know why His Excellency, holding the view which he so emphatically expressed in the Address under review, should have spent a cent of public money in the surgest and other expresses connected with the should have spent a cent of public money in the survey and other expenses connected with the proposed railway, which he must have known would not fulfil his conditions to undertake it. It would be seen from the proceedings of the Railway Meeting held some years ago in the Colombo Library and the speeches of such eminent Colomists as the late George Wall and A. M. Ferguson—gentlemen whose knowledge of the Island was more intimate than that of any Ferguson—gentlemen whose knowledge of the Island was more intimate than that of any official and whose services for the land of their adoption were incomparable with those of any other individual, official or unofficial—that the case for the extension of the railway to the North has also been based on moral considerations, to relieve distress among the people of the neglected and backward districts, to bring the population of the north into easy communication with the capital and chief port of the Island, and, in short, to make Jaffna in fact, what it is now only in name an integral portion of the Island of Ceylon. Sir Arthur Havelock, however, denies the necessity and the claims lock, however, denies the necessity and the claims of the Northern and North-Central Provinces for railway extension, except on the barest com-mercial considerations of whether it will immedately prove a remunerative undertaking, although he admits that in other parts of the British Empire, especially in the neighbouring Continent of India, there are mile of coatly

railways constructed solely on political and moral considerations.

THE JAFFNA HINDU COLLEGE.

The distribution of prizes to the successful students of this Institution took place at the Hall of the College on Saturday the 5th Instant under the presidency of the Honourable Mr. Coomara Swamy and in the presence of a large and distinguished assembly of Hindus from different parts of Jaffoa and also some leading Christians. There were present among others Messrs erent parts of Jaffna and also some leading Christians. There were present among others, Messrs J J. Casie Chitty, Police Magistrate, Advocates Allegakoen, Nagalingam, and Tirunavukarasu; Proctors Changarepillai, Cas ppillai, Visuvalingam, Sathurukasingam, Tambiah Pillai and V. Tampoo; A. Mailvaganam of Copay, Ilaukainayaga Mudaliyar, Chinnappa Maniagar of Valligamo North, Silva, Post Master. M. Chinnappa of Moolai. A Chinnappa, Government Storekeeper, Pedro Pillai, Krishna Pillai, Head Clerk P. W. D., Tissainayagam, Murugasa Pillai, Superintendent of Roads Singapore. Chellanga Clerk P. W. D., Tissainayagam, Murugasa Pillui Superintendent of Roads Singapore, Chellappa of Chullipuram, Notary Mandalanayagam, Navaretuam of Tellipallai, S. Chellappa of Do, R. Arulambalam, Head Master of the Wesleyam English School, Vannarponnai, S. Assai Pillai, Tanmavaratha Udayar, A. Thurraiappa, A. Sapapathy, S. T. M. Pasupathy Chettiar, T. Kailasapiilai M. Mootutamby Pillai, and others too numerous, to mention. too numerous to mention

Mr. N. Selvadurai Pillai B. A., the Principal of the College, having read the annual report which was an able and elaborate document for which, we are sorry, we cannot find space today, the Hon'ble Mr Coomara Swamy distributed the Prizes to the successsful students.

Earnest and eloquent speeches were made by Mr. Casie Chitty, Police Magistrate of Point Pedro and Chavakacheri, Advocates Allegakoen and Tirunavukarasu, Proctors Changarapillai and Visuvalingam and Messrs Tissainyagam, Illankainayaga Mudaliyar and the Hon' ble Coomaraswamy, congratulating the authorities of the College on its success as a leading educational Institution in the Peninsula, and Tirunavukarasu, Proctors Changarapillai on the completion of the magnificent and commoon the completion of the magnificent and commodious building, and wishing the College long career of usefulness and prosperity. Mr. Advocate Allegakoen announced his intention of giving a Prize annually from next year for the best English essay. Mr. Advocate Nugalingam, the Manger of the College, in the name of the Committee of the Sabai, thanked the several speakers for their kind references to him and his colleagues, and the gentlemen present for and his colleagues, and the gentlemen present for their kind presence, and moved a vote of thanks to the Hon'ble Mr. Coomara Swamy for having to the Hon'ble Mr. Coomara Swamy for having presided on that occasion and distributed the Prizes. Mr. Allegakoen seconded the motion of Mr. Nagalingam. Mr. Coomara-Swamy having retuent thanks the meeting terminated at 9-30 P. M. with three hearty cheers for the Hon'ble the Tamil member.

A GRAND RECEPTION TO THE HON'BLE P. COOMARASAMY IN MOOLAI WALIGAMAM WEST, JAFFNA.

Mr M. Sinnappa of Moolai, the well known and energetic Contractor, put up a nicely decorated Pandal in front of the Hindu Temple decorated Pandal in front of the Hindu Temple in Moolai, where the leading inhabitants of Waligamam West consisting chiefly of the landed proprietors, officers and Merchants met together in the afternoon of the 30th September to give a hearty reception to the Hon'ble P. Coomaraswamy, the Tamil Representative in the Legislative Council.

The Hon'ble Member with Mr. Mailvaganam of Copay arrived in the place at about 4. P. M. Mr. M. Sinnappa and Messrs A. Krishnapillai and A. Nagamuttooof the P. W. D. received them at the entrance of the Pandal and lead the Hon'ble Member to the platform which was reserved. Hon'ble Member to the platform which was very Hon'ble Member to the platform which was very tastefully decorated, amidst the strewing of flowers and sprinkling of scented waters; and different kinds of native music, were played all the time. The people stood until the party took seat and thus showed their sincere respect and honor to the Hon'ble Member.

An address of welcome was read by Mr. Ramaswamy which was explained in Tamil to the people present by Mr. Rasasundaram of Sulipuram.

The Hon'ble P Coomaraswamy replied in fitting terms and thanked the audience very much for the kind reception they

Speeches were made by Messrs Anna samy Iyer and Arumugam, Teacher.

Mr. M. Sinnappa dwelt at length on the agitation for the Railway to the North and remarked that if the Punnalay Tank was deep.

ened it would be very beneficial to the people of Waligamam West. He statel that unless a Railway was soon opened to the North, the tanks repaired in the Vanny Districts at very great cost to Government would be very great cost to Government, would be useless to the densely inhabited people of Jaffna, who would not like to emigrate to the Vanny in the absence of Poilway who would not like to emigrate to the Vanny in the absence of Railway. As a proof that the Railway would pay he stated that the present traffic in the Central Road would increase several times after the Railway. If this Railway was opened he was sure that the people of Ceylon need not to look to India for their food supply. as the Vanny would soon become the granary of Ceylon. If a Railway was opened to Jaffna, the people of Jaffna would be able to go daily to their farms in the Vanny and return home the same evening. Taking the above facts into consideration, the speaker strongly and emphatically advocated the speaker strongly and emphatically advocated for a Railway and begged that the Hon'ble member would do his best to promote this Railway. The speaker then earnestly asked the audience to thank the Hon'ble Member for the kindness he had shown than he his acceptance. ness he had shown them by his presence. The Hon'ble P. Coomarasamy and Mr. Mailvaganam then drove to their residence in the town .- Cor

THE HON'BLE P. COOMARASWAMY AT CHAVAKACHCHERI.

The Hon'ble P Coomaraswamy M L. C. visit-The Hon'ble P Coomaraswamy M L. C. visited this place on the 1st Inst with Mr. A. Mailvakanam of Kopay. A beautiful Pandal decorated after the criental fashion was put up in front of the Court House for the reception of the Hon' Member, and a procession waited upon him at the distance of a quarter of a mile and conducted him to the Pandal under a canony of flowers. He was received under a canopy of flowers. He was received at the Pandal by Mr W. Valupillai and other leading and influential gentlemen of the place too numerous to mention. Then Mr. C. Chelliah on behalf of the inhabitants of Ten-Chelliah on behalf of the inhabitants of Tenmaradchi stepped forward and read an address of welcome thanking him for the invaluable services rendered by him as their Representative in the Legislative Council and for having given them the opportunity of being acquainted with him personally, and desiring him to interest himself in securing the Jaffra Railway, a Hospital at Chavakachcheri in the place of the Dispensary now existing and the confirmation of Mr. Casie Chitty the present acting Police Magistrate. The Hon' Member responded in suitable terms, and songs composed in praise of the distinguished gentleman posed in praise of the distinguished gentleman were sung amidst the applause of the people who gathered in large number eager to catch a glimpse of their Representative who has very ably advocated their cause in the Council. The proceedings them terminated with display of fireworks and music —Cor.

LOCAL AND GENERAL.

The Weather—Refreshing showers of rain have fallen in all parts of the District. The prospects of the paddy crop are excellent. There had not been for several years such seasonable and timely rains for sowing and the growth of the paddy plants as those that have fallen since August last From every part reports come of the excellent condition of the crops.

The Jaffna Hindu College-We are glad to The Jaffna Hindu College—We are glad to announce that the subscriptions towards the funds of this College which was opened on the 28th Ultimo, have now exceeded Rs.10,000. besides Rs. 4000 contributed for Scholarships,-Rs. 2000 by the Hon'ble Mr. Coomara Swamy, Rs. 1600 by Mr Ratnasapapathy, and Rs.1000 by Mr. A. Sinnatamby retired Crown Proctor of Jaffna and father of Mr Advocate Nagalingam. Subscriptions sill continue to come locally and Jafina and father of Mr Advocate Nagalingam. Subscriptions sill continue to come locally and from outstations. It is hoped that before long the subscription will amount to Rs.15,000. We must in this connection commend the public spirit of the villagers of Kanthermadam in Vannarponnai East, who voluntarily raised a subscription among themselves amounting to a bout Rs.1000, and handed it in cash to the Computer of the Sabai on the 6th Instant. If ever village in Jaffna were to do its duty as the illage of Kanthermadam has done, we have no doubt that, instead of Rs. 15,000. Rs. 150.6 fund in J for the Gollege

-A mu Jubile Lyi 30 P Jaffna I

10

he Victoria be Heid at Inst in the

V. CHUPPIRA-